اتفاقية التعاون

فى

مجال الإدارة والإصلاح الإدارى

بين

حكومة جمهورية مصر العربية

و

حكومة الجمهورية اليمنية

إن حكومة جمهورية مصر العربية ويمثلها الجهاز المركزى للتنظـيم والإدارة، وحكومة الجمهورية اليمنية وتمثلها وزارة الخدمة المدنية والتأمينات والمشار إليهما فيما بعد بـــ "الطرفـــان".

تعزيزاً للروابط الأخوية بين البلدين الشقيقين، وبهدف توسيع آفاق التعاون بين البلدين فى مجال الخدمة المدنية.

فقد اتفقتا على ما يلى : -

المادة الأولـى

الهدف من الاتفاقية

تهدف هذه الاتفاقية إلى تحديد نطاق وشكل التعاون المنتظر فـــى مجـــال الإدارة والإصلاح الإدارى.

المـادة الثانيـة

التعاون فى مجال التدريب والتأهيل للكوادر الوظيفية

١- يخصص الطرف المصرى عدداً مـن المـنح التدريبيـة سـنوياً للمـوظفين العموميين اليمنيين بالمراكز التدريبية التابعـة للجهـاز المركـزى للتنظـيم والإدارة وعلى ان يتم الترشيح لهذه البرامج عبر قنـاة واحـدة هـى وزارة الخدمة المدنية والتأمينات اليمنية.

٢- يتحمل الطرف اليمنى نفقات السفر ذهاباً وإياباً والإقامة للمتدربين الموفـدين منه طوال فترة التدريب.

٣- يتحمل الطرف المصرى تكاليف التدريب والزيارات الميدانية.

المـادة الثالثـة

التعاون فى مجال تبادل الخبراء والخبرات

١- يتبادل الطرفان الخبراء والمستشارين فى المجالات التـى يحـددها الطـرف المستقبل حسب حاجته وعلى نفقته.

٢- يتبادل الطرفان التشريعات الإدارية وغيرها من الإصدارات (كتب – مجلات – جرائد رسمية – أبحاث – إحصائيات) عن طريق الإهداء المتبادل أو بناء على طلبه.

المـادة الرابعـة

التعاون فى مجال التشاور والتنسيق

يتشاور الطرفان ويتبادلان وجهات النظر حول ما يخدم علاقات التعاون الإدارى بينهما، كما ينسقان مواقفهما فى الاجتماعات التى تعقدها المنظمات العربية والاقليمية والدولية فى هذا المجال.

المـادة الخامسـة

تحل هذه الاتفاقية محل اتفاق التعاون بين البلدين فى مجال التنميـة الإداريـة الموقع بتاريخ ١٢/١٢/١٩٩٧م.

المـادة السادسة

الدخول حيز النفاذ والسريان

تدخل هذه الاتفاقية حيز النفاذ من تاريخ التوقيع عليها، وتظل سـارية لمـدة خمس سنوات تجدد تلقائيا لمدد مماثلة ما لم يخطر أحد الطرفين الطرف الآخر كتابـة برغبته في تعديلها أو إنهائها وذلك قبل ستة أشهر على الأقل من تاريخ الانتهاء.

حررت هذه الاتفاقية ووقعت فى القاهرة يوم الخميس الثامن من جمـادى الآخـر عام ١٤٢٩هـ الموافق الثانى عشر من يونيو عام ٢٠٠٨م فى نسـختين أصـليتين باللغة العربية.

عن حكومة
جمهورية مصر العربية

دكتور/ أحمد درويش
وزير الدولة للتنمية الإدارية

عن حكومة
الجمهورية اليمنية

دكتور/ يحيى الشعيبى
وزير الخدمة المدنية والتأمينات